

**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES
LANDESHAUPTMANNES BEI GEFAHR IM
VERZUG****Nr. 12 vom 14.04.2022****Dringende Maßnahmen für die Aufnahme
der aus der Ukraine ankommenden
Bevölkerung infolge der aktuellen
internationalen Krise****DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8 Absatz 1 Ziffer 13 und Artikel 52 Absatz 2 des Autonomiestatuts;
- das Gesetzesdekret vom 25. Februar 2022, Nr. 14 und das Gesetzesdekret vom 28. Februar 2022, Nr. 16;
- die Verordnungen des Leiters des Departements für Zivilschutz Nr. 872 vom 4. März 2022 und Nr. 881 vom 29 März 2022;
- die Mitteilung des Leiters des Departements für Zivilschutz vom 21.03.2022
- die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 9 vom 21.03.2022;

FESTGESTELLT,

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 28. Februar 2022 angesichts der Notwendigkeit, aufgrund der aktuellen schweren internationalen Krise der im Staatsgebiet ankommenden Bevölkerung aus der Ukraine die nötige Hilfe und Betreuung zu gewährleisten, bis zum 31. Dezember 2022 der Notstand ausgerufen wurde;
- dass mit Gesetzesdekret vom 28. Februar 2022, Nr. 16 spezifische Maßnahmen für die Aufnahme der Bürger auf der Flucht vor der zurzeit ausgebrochenen kriegerischen

**ORDINANZA PRESIDENZIALE
CONTINGIBILE E URGENTE****n. 12 del 14.04.2022****Misure urgenti per l'accoglienza della
popolazione proveniente dall'Ucraina a
seguito della crisi internazionale in atto****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 8, primo comma, punto 13 e l'articolo 52, secondo comma dello Statuto d'autonomia;
- il decreto-legge 25 febbraio 2022, n. 14 e il decreto-legge 28 febbraio 2022, n. 16;
- le ordinanze del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 872 del 4 marzo 2022 e n. 881 del 29 marzo 2022;
- la comunicazione del Capo del Dipartimento della Protezione civile del 21.03.2022;
- l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 9 del 21.03.2022;

CONSTATATO

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 28 febbraio 2022 è stato dichiarato, fino al 31 dicembre 2022, lo stato di emergenza in relazione all'esigenza di assicurare, sul territorio nazionale, soccorso e assistenza alla popolazione proveniente dall'Ucraina a causa della grave crisi internazionale in atto;
- che il decreto-legge 28 febbraio 2022, n. 16 ha disciplinato specifiche misure riguardanti l'accoglienza dei cittadini in fuga dal conflitto bellico in atto;



Auseinandersetzung erlassen wurden;

- dass das Nationale Departement für Zivilschutz mit den Verordnungen Nr. 872 vom 4. März 2022 und Nr. 873 vom 6. März 2022 einige erste organisatorische Bestimmungen für eine zügige, wirksame und koordinierte Leitung der Aufnahme, der Hilfe und der Betreuung der aus der Ukraine ankommenden Bevölkerung erlassen hat.

Es ist die Ernennung der Präsidenten der Regionen und der autonomen Provinzen als delegierte Sonderbeauftragte vorgesehen, damit sie die Durchführung der Hilfs- und Betreuungseinsätze auf den einzelnen Gebieten koordinieren.

Für diese Zwecke handeln die Sonderbeauftragten im Rahmen der bereits im Sinne der entsprechenden Zivilschutzbestimmungen vorgesehenen oder noch zu errichtenden Koordinierungsformen mit den örtlichen Körperschaften, den Präfekturen – territorialen Ämtern der Regierung und sitzen eigens errichteten Komitees vor.

Innerhalb dieser Komitees sind neben den genannten Personen auch die Vertreter der operativen Strukturen der regionalen Bevölkerungsschutzsysteme und der Vertreter der öffentlichen Dienste anwesend;

- dass folglich mit Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 9 vom 21.03.2022 das Landeskomitee für die Koordinierung der Betreuungs- und der Fürsorgetätigkeiten für die aus der Ukraine kommenden Bürger errichtet wurde, welchem Landeshauptmann Arno Kompatscher vorsitzt;
- dass mit Mitteilung vom 21.03.2022 der Leiter des nationalen Departements für Zivilschutz operative Leitlinien für die Aufnahme und Unterstützung der aus der Ukraine ankommenden Bevölkerung übermittelt hat. Mit diesen Hinweisen wurden die Bestimmungen der bisher erlassenen Dringlichkeitsmaßnahmen präzisiert und erläutert;
- dass sich am 29.03.2022 das Landeskomitee zum erstenmal getroffen hat, um die Betreuungs- und Fürsorgetätigkeiten für die aus der Ukraine kommenden Bürger zu koordinieren;
- dass während dieser Sitzung nach der Überprüfung der nationalen operativen Leitlinien die Notwendigkeit geäußert

- che il Dipartimento della Protezione civile nazionale ha emanato, con le ordinanze n. 872 del 4 marzo 2022 e n. 873 del 6 marzo 2022, delle prime disposizioni organizzative al fine di garantire una gestione tempestiva, efficace e coordinata dell'accoglienza, del soccorso e dell'assistenza alla popolazione proveniente dall'Ucraina.

È prevista la nomina dei Presidenti delle Regioni e delle Province autonome a Commissari delegati, per coordinare l'organizzazione degli interventi di soccorso e assistenza sui singoli territori.

Per tali finalità, i Commissari delegati operano nell'ambito delle forme di coordinamento con gli enti locali, le Prefetture – Uffici territoriali del Governo già previste ai sensi delle rispettive normative di protezione civile, ovvero istituendo e presiedendo appositi comitati.

È previsto che all'interno di tali comitati siano presenti, oltre a tali soggetti, anche i rappresentanti delle strutture operative dei sistemi regionali di protezione civile, nonché dei gestori dei servizi pubblici;

- che di conseguenza con ordinanza n. 9 del 21.03.2022 è stata istituito il Comitato provinciale per il coordinamento delle attività di soccorso ed assistenza ai cittadini provenienti dall'Ucraina, presieduto dal Presidente della Provincia Arno Kompatscher;
- che con comunicazione del 21.03.2022, il Capo del Dipartimento della Protezione civile nazionale ha trasmesso delle indicazioni operative per l'accoglienza e l'assistenza alla popolazione proveniente dall'Ucraina. Con tali indicazioni si sono esplicitate e chiarite le disposizioni delle ordinanze fino ad ora adottate;
- che il 29.03.2022 il Comitato provinciale si è riunito per la prima volta, al fine di coordinare le attività di soccorso ed assistenza ai cittadini provenienti dall'Ucraina;
- che durante tale incontro, dalla disamina delle indicazioni operative nazionali, si è manifestata l'esigenza di integrare



wurde, die Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 9/2022 durch die Möglichkeit zu ergänzen, im Einvernehmen mit dem Regierungskommissar von Bozen weitere Mitglieder zu ernennen;

- dass es daher für notwendig erachtet wird, Folgendes vorzusehen;

VERORDNET,

dass, in Übernahme der vom nationalen Departement für Zivilschutz erlassenen ersten operativen Leitlinien vom 21. März 2022 für die Aufnahme und Unterstützung der aus der Ukraine ankommenden Bevölkerung, das Landeskomitee für die Koordinierung der Betreuungs- und der Fürsorgetätigkeiten für die aus der Ukraine kommenden Bürger, im Einvernehmen mit dem Regierungskommissariat Bozen ergänzt wird und sich aus folgenden Mitgliedern oder einer von ihnen ermächtigten Person zusammensetzt:

- Arno Kompatscher, Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen, welcher den Vorsitz führt;
- Waltraud Deeg, Landesrätin für Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau;
- Arnold Schuler, Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz;
- Andreas Schatzer, Präsident des Gemeindenverbandes;
- Eros Magnago, Generalsekretär des Landes,
- Klaus Unterweger, Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz;
- Luca Critelli, Direktor des Ressorts Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau;
- Pierpaolo Bertoli, Sanitätsdirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes
- Vincenzo Gullotta, Hauptschulamtsleiter der Schulen mit italienischer Unterrichtsprache;

l'ordinanza n. 9/2022 prevedendo la possibilità di nomina di membri aggiuntivi, d'intesa con il Commissario del Governo di Bolzano;

- che si ritiene di conseguenza necessario disporre quanto segue;

ORDINA

in recepimento delle Prime Indicazioni operative emanate dal Dipartimento della Protezione Civile del 21 marzo 2022, che il Comitato provinciale per il coordinamento dell'organizzazione del concorso dei rispettivi sistemi territoriali di protezione civile negli interventi e nelle attività di soccorso e assistenza ai cittadini provenienti dall'Ucraina, viene integrato, d'intesa con il Commissario del Governo di Bolzano e risulta composto dai seguenti membri o loro delegati:

- Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano, che lo presiede;
- Waltraud Deeg, Assessore alla Famiglia, agli Anziani, al Sociale e all'Edilizia abitativa;
- Arnold Schuler, Assessore all'Agricoltura, alle Foreste, al Turismo e alla Protezione Civile;
- Andreas Schatzer, Presidente del Consorzio dei Comuni;
- Eros Magnago, Segretario Generale della Provincia;
- Klaus Unterweger, Direttore dell'Agenzia per la Protezione Civile;
- Luca Critelli, Direttore del Dipartimento Famiglia, Anziani, Sociale ed Edilizia abitativa;
- Pierpaolo Bertoli, Direttore Sanitario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige;
- Vincenzo Gullotta, Sovrintendente alla Scuola di lingua italiana;



- Sigrun Falkensteiner, Schulleiterin der Schulen mit deutscher Unterrichtssprache;

- Edith Ploner, Schulleiterin für die ladinischen Schulen;

Der Regierungskommissär von Bozen und der Quästor vom Bozen gewährleisten, persönlich oder durch von ihnen ermächtigte Personen, innerhalb dieses Komitees die institutionelle Zusammenarbeit.

Das Landeskomitee legt das Landesmodell der vorübergehenden subsidiären Aufnahme und Unterstützung fest und setzt es um, verwaltet die Notsituationen in Absprache mit der staatlichen Struktur und setzt die notwendigen gesundheitlichen Maßnahmen sowie die geeigneten Formen der Zusammenarbeit mit den Einrichtungen des Dritten Sektors um.

Es ergreift auch die notwendigen Maßnahmen, um einen klaren Kommunikationsfluss und einen umfassenden Datenaustausch zwischen den verschiedenen Strukturen zu gewährleisten, auch über IT-Plattformen.

Die Bestimmungen der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme sind unmittelbar wirksam.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; sie wird zudem dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

- Sigrun Falkensteiner, Intendente alla scuola di lingua tedesca;

- Edith Ploner, Intendente per le scuole delle località ladine;

Il Commissario del Governo di Bolzano ed il Questore di Bolzano, personalmente o per il tramite dei rispettivi delegati, prestano all'interno del medesimo Consesso la propria collaborazione istituzionale.

Il Comitato provinciale definisce e attua il modello provinciale di accoglienza e assistenza sussidiaria temporanea, gestisce le situazioni emergenziali in raccordo con la struttura nazionale e attua le misure sanitarie necessarie, nonché le opportune forme di collaborazione con gli enti del Terzo settore. Adotta altresì le misure necessarie per garantire un chiaro flusso di comunicazioni e una piena condivisione dei dati tra le varie strutture, anche attraverso piattaforme informatiche.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Landeshauptmann und Sonderbeauftragte

Presidente della Provincia e Commissario delegato

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)